

***kuraray***



**GRUPPO KURARAY**  
MANUALE DI CONFORMITÀ

## Informazioni sul Manuale di conformità

I Messaggio del Presidente di Kuraray Co., Ltd.	2
II Dichiarazione	3
III Codice di condotta del Gruppo Kuraray	5
1. Sicurezza e qualità dei prodotti e dei servizi ...	7
2. Divulgazione delle informazioni aziendali ...	8
3. Anti-corruzione/Regole per le donazioni ...	9
4. Nessuna relazione con un gruppo antisociale ...	10
5. Contributi alla società	11
6. Conservazione ambientale	12
7. Sicurezza e prevenzione dei disastri	13
8. Luogo di lavoro sicuro e confortevole ...	14
9. Rispetto dei diritti umani	15
10. Valorizzazione della diversità, pari opportunità ...	16
11. Conformità con le leggi antitrust/sulla concorrenza ...	17
12. Prevenzione della concorrenza sleale...	18
13. Conformità con le leggi relative alle esportazioni e alle importazioni...	19
14. Divieto di intrattenimenti e regali eccessivi ...	20
15. Divieto di conflitti di interesse	21
16. Divieto contro l'insider trading	22
17. Protezione dei segreti commerciali ...	23
18. Protezione della proprietà intellettuale...	24

## Informazioni sul Manuale di conformità

Questo "Manuale di conformità del Gruppo Kuraray" fornisce una chiara spiegazione del "Codice di condotta del Gruppo Kuraray" che deriva da "Il nostro impegno" che ciascun membro del Gruppo Kuraray senza eccezioni dovrebbe condividere.

"Il Gruppo Kuraray" si riferisce a Kuraray Co., Ltd. e alle sue società del Gruppo nelle quali Kuraray Co., Ltd. detiene un potere di controllo diretto o indiretto, ovvero società per le quali Kuraray Co., Ltd. detiene oltre il 50% dei diritti di voto.

## Ambito di applicazione

Questo Manuale per la conformità del Gruppo Kuraray indica le linee guida comportamentali delle quali tutti i direttori, i funzionari e i dipendenti del Gruppo Kuraray, vale a dire tutte le persone che lavorano nel Gruppo Kuraray, inclusi i dipendenti part-time e il personale a chiamata, devono essere a conoscenza mentre svolgono il proprio lavoro quotidiano.

## Come utilizzare questo Manuale di conformità del Gruppo Kuraray

Noi, come membri del Gruppo Kuraray, seguiamo e rispettiamo il Codice di condotta del Gruppo Kuraray. Ci familiarizziamo con i contenuti del manuale. Ci consultiamo con il supervisore o con i reparti competenti, se non siamo sicuri della nostra condotta, se abbiamo domande su problemi di conformità o se siamo testimoni o veniamo a conoscenza di una condotta che potrebbe violare gli standard di conformità. Nel caso in cui non siamo in grado di parlare, o non siamo a nostro agio a parlare con, il supervisore o i reparti competenti per qualche ragione, ci consultiamo con la Hotline di conformità. Il Gruppo Kuraray non tollera alcuna forma di ritorsione nei confronti di qualsiasi persona che consulta la Hotline di conformità.

Dalla sua fondazione nel 1926, il Gruppo Kuraray ha costituito stretti legami con la società attraverso lo svolgimento di attività commerciali e il tentativo di adempiere alle proprie responsabilità come un buon cittadino aziendale. Mentre oggi stiamo espandendo la nostra attività nel settore delle sostanze chimiche specialistiche in tutto il mondo, apprezziamo ancora la missione originale: "Per le persone e il pianeta – per risultati che nessun altro è in grado di ottenere".

Per continuare a esistere come gruppo d'impresе ammirato e prezioso, è assolutamente necessario che tutti i membri del Gruppo Kuraray agiscano in modo responsabile ed etico e facciano la cosa giusta.

"Il nostro impegno" afferma i principi della nostra condotta che dovremmo osservare nel condurre le nostre attività. Il "Codice di condotta del Gruppo Kuraray" offre le linee guida per attuare l'impegno nello svolgimento del lavoro quotidiano. Dovremmo sempre rispettare le leggi e i regolamenti e "Il nostro impegno" e dovremmo anche guidare i colleghi a rispettarli in qualsiasi circostanza. Io, come rappresentante del Gruppo Kuraray, dichiaro quanto segue:

- Rispetteremo le leggi e i regolamenti e "Il nostro impegno"
- Daremo la precedenza alle leggi e ai regolamenti e a "Il nostro impegno" rispetto ai profitti aziendali e
- Non tolleremo mai alcun atto che vada contro leggi e regolamenti o "Il nostro impegno", o che tradisca la fiducia che la società ha riposto in noi.

Questo Manuale per la conformità del Gruppo Kuraray offre spiegazioni su "Il nostro impegno" e sul "Codice di condotta" e supporta tutti i membri del Gruppo Kuraray nell'agire in modo responsabile, etico e legale. Mi aspetto che ogni membro del Gruppo Kuraray senza eccezioni si senta orgoglioso e soddisfatto di lavorare nel Gruppo Kuraray. La conformità e il comportamento responsabile sono un primo e decisivo passo in quella direzione.

Grazie a tutti voi per aver compreso il significato della conformità e per essere pienamente consapevoli delle vostre responsabilità come membri del Gruppo Kuraray.

Novembre 2015



Il Presidente  
Kuraray Co., Ltd.

Masaaki Ito

## [La nostra missione]

Siamo impegnati a sviluppare nuovi aree di business utilizzando tecnologie pionieristiche che migliorino l'ambiente e la qualità della vita in tutto il mondo.

“Per le persone e il pianeta – per risultati che nessun altro è in grado di ottenere.”

Sin dalla sua fondazione nel 1926, il Gruppo Kuraray ha compiuto costanti progressi nella tecnologia e nello sviluppo di nuovi mercati, adoperandosi per fornire prodotti validi che rispondano alle esigenze della società. Rispecchiando la nostra storia e prevedendo il futuro, abbiamo dichiarato **“La nostra missione”** come il nostro impegno per soddisfare le aspettative della società e per dare il nostro contributo. **“La nostra missione”** contiene tre messaggi essenziali. Il primo è “la tecnologia pionieristica” come nostra competenza principale. Il secondo è “sviluppare nuovi aree di business” come nostro spirito immutabile. Il terzo è “migliorare l'ambiente e valorizzare la qualità della vita” come nostro contributo/obiettivo supremo. Lo slogan **“Per le persone e il pianeta – per risultati che nessun altro è in grado di ottenere”** descrive brevemente **“La nostra missione”**. Essere costantemente impegnati in azioni che contribuiscono alla società e alle persone è stato a lungo un punto centrale della nostra cultura aziendale. Questo spirito ci spinge in avanti e traina gli sforzi pionieristici che ci consentono di generare continuamente idee uniche e di ottenere risultati che nessun altro è in grado di ottenere.

## [I nostri valori]

**Filosofia:** Rispetto degli individui  
Stretta collaborazione per raggiungere obiettivi condivisi  
Creazione costante di nuovi valori

**Principi guida:** La sicurezza è alla base di tutto ciò che facciamo.  
I bisogni dei clienti sono la nostra massima priorità.  
Agiamo in base alle nostre idee nei luoghi di lavoro.

“I nostri valori” esprime gli elementi che riteniamo più importanti nel nostro lavoro quotidiano e in tutte le decisioni che prendiamo.

<Filosofia>	● <b>Rispetto degli individui</b>	Puntiamo a creare e mantenere un luogo di lavoro ideale dove i risultati della nostra attività rispecchino l'individualità e le capacità di ciascuna persona e dove la crescita personale, una vita soddisfacente e il successo del Gruppo Kuraray siano realizzati tutti insieme.
	● <b>Stretta collaborazione per raggiungere obiettivi condivisi</b>	È importante che i membri del Gruppo Kuraray lavorino indipendentemente e si scambino opinioni con franchezza, ma, una volta presa una decisione strategica, tutti devono cooperare per raggiungere gli obiettivi comuni.
	● <b>Creazione costante di nuovi valori</b>	Ciò che offriamo veramente alla società non sono solo i materiali che produciamo. Piuttosto, offriamo nuovo valore alla collettività. Pertanto, rispettiamo l'innovazione e la creatività piuttosto che l'imitazione e i prodotti simili agli altri.

<Principi guida>	● <b>La sicurezza è alla base di tutto ciò che facciamo.</b>	Crediamo che il rispetto della sicurezza in tutte le nostre attività e la fiducia sociale che nasce da questa politica siano le basi della continuazione della nostra esistenza nonché del successo dello sviluppo dell'azienda. Tutti noi del Gruppo Kuraray crediamo che “la sicurezza sia più importante di ogni altra cosa”, comprese l'espansione dell'attività e la ricerca di una maggiore efficienza economica.
	● <b>I bisogni dei clienti sono la nostra massima priorità.</b>	Dobbiamo stare attenti a non enfatizzare eccessivamente le prospettive guidate dalle nostre idee. È fondamentale per il successo delle nostre attività identificare e comprendere i requisiti attuali dei clienti, dei mercati e della società in generale.
	● <b>Agiamo in base alle nostre idee nei luoghi di lavoro.</b>	Dobbiamo guardare a ciò che sta accadendo nelle prime linee e prendere decisioni e intraprendere azioni basate sulle idee più realistiche e pratiche generate in questa sede.

## [Il nostro impegno]

- Continuare sempre a sviluppare e fornire prodotti e servizi sicuri, di alta qualità.
- Mantenere un rapporto solido con la collettività grazie a una comunicazione trasparente.
- Preservare e migliorare l'ambiente globale e per garantire la sicurezza e la salute in tutti i nostri luoghi di lavoro.
- Apprezzamento per tutti i membri della comunità Kuraray e rispetto dei loro diritti.
- Condurre sempre le nostre attività in modo libero, corretto e trasparente.
- Totale rispetto dei diritti di proprietà intellettuale, della sicurezza dei dati e delle informazioni.

**“Il nostro impegno”** dichiara come adempiamo alle nostre responsabilità e rispondiamo alle aspettative del contesto sociale in cui conduciamo la nostra attività. Il **“Codice di condotta del Gruppo Kuraray”** (composto da 18 articoli) illustra **“Il nostro impegno”**. Il **“Codice di condotta”** costituisce i principi basilari di conformità che tutti i dirigenti, i funzionari e i dipendenti del Gruppo Kuraray devono rispettare. Il **“Codice di condotta”** è illustrato in dettaglio nel Manuale di conformità del Gruppo Kuraray.

Codice di condotta del Gruppo Kuraray

[Il nostro impegno]				
Continuare sempre a sviluppare e fornire prodotti e servizi sicuri, di alta qualità.	<b>1</b>	<b>Sicurezza e qualità dei prodotti e dei servizi</b>	Contribuiamo alla società fornendo prodotti e servizi sicuri, affidabili e di alta qualità. ▶ <b>P7</b>	
	<b>Mantenere un rapporto solido con la collettività grazie a una comunicazione trasparente.</b>	<b>2</b>	<b>Divulgazione delle informazioni aziendali</b>	Divulghiamo informazioni aziendali, per esempio operazioni di affari e informazioni finanziarie, in modo accurato e puntuale, e in conformità con le norme pertinenti. Saremo aperti alle opinioni della società e le rispecchieremo nelle nostre operazioni. ▶ <b>P8</b>
		<b>3</b>	<b>Anti-corrruzione/Regole per le donazioni</b>	Non dobbiamo mai offrire, dare o accettare tangenti di alcun tipo. Non offriamo intrattenimento, doni o altri vantaggi ai funzionari governativi, sia all'interno sia all'estero. Quando facciamo doni o donazioni, ci atteniamo a leggi, norme e regole aziendali. ▶ <b>P9</b>
		<b>4</b>	<b>Nessuna relazione con un gruppo antisociale</b>	Prendiamo una posizione risoluta contro qualsiasi gruppo o organizzazione antisociale e non ci associamo a essi. ▶ <b>P10</b>
		<b>5</b>	<b>Contributi alla società</b>	Coerentemente con il nostro status di buon cittadino aziendale, parteciperemo ad attività di volontariato e a programmi di azione sociale. ▶ <b>P11</b>
<b>Preservare e migliorare l'ambiente globale e per garantire la sicurezza e la salute in tutti i nostri luoghi di lavoro.</b>	<b>6</b>	<b>Conservazione ambientale</b>	Contribuiamo allo sviluppo sostenibile e prendiamo seriamente la nostra responsabilità di preservare l'ambiente a beneficio delle generazioni future, attraverso le nostre operazioni commerciali, che coesistono con l'ambiente globale e le comunità locali. ▶ <b>P12</b>	
	<b>7</b>	<b>Sicurezza e prevenzione dei disastri</b>	Prendiamo le precauzioni necessarie per evitare incidenti e catastrofi, quali incendi, esplosioni o perdite di materiale pericoloso. Se dovesse verificarsi un incidente, lo conteniamo e tentiamo di evitare qualsiasi contaminazione e di divulgare le informazioni pertinenti in modo tempestivo e accurato. ▶ <b>P13</b>	
	<b>8</b>	<b>Luogo di lavoro sicuro e confortevole</b>	Rispettiamo le normative in materia di sicurezza del lavoro sul luogo di lavoro e ci impegniamo a garantire un ambiente di lavoro sicuro e confortevole. ▶ <b>P14</b>	
<b>Apprezzamento per tutti i membri della comunità Kuraray e rispetto dei loro diritti.</b>	<b>9</b>	<b>Rispetto dei diritti umani</b>	Rispettiamo i diritti umani di tutte le persone con cui entriamo in contatto durante la nostra attività e le trattiamo con dignità e rispetto. ▶ <b>P15</b>	
	<b>10</b>	<b>Valorizzazione della diversità, pari opportunità</b>	Apprezziamo la diversità sul posto di lavoro. Non discriminiamo alcuna persona sulla base di caratteristiche personali, quali razza, genere, origine nazionale, e valutiamo equamente gli individui. ▶ <b>P16</b>	
<b>Condurre sempre le nostre attività in modo libero, corretto e trasparente.</b>	<b>11</b>	<b>Conformità con le leggi antitrust/sulla concorrenza</b>	Rispettiamo le leggi antitrust/sulla concorrenza e conduciamo transazioni eque con i nostri fornitori e clienti, che consideriamo partner uguali. ▶ <b>P17</b>	
	<b>12</b>	<b>Prevenzione della concorrenza sleale</b>	Non otteniamo illegalmente né usiamo in modo improprio segreti commerciali appartenenti ad altre aziende. Inoltre, non conduciamo alcuna attività che possa danneggiare la reputazione commerciale di altre aziende. Inoltre, non presentiamo i nostri prodotti in modo inappropriato, il che potrebbe portare gli utenti a fraintendere la qualità e le proprietà dei nostri prodotti. ▶ <b>P18</b>	
	<b>13</b>	<b>Conformità con le leggi relative alle esportazioni e alle importazioni</b>	Ci atteniamo alle leggi e ai trattati internazionali che controllano l'esportazione e importazione di merci e tecnologie. ▶ <b>P19</b>	
	<b>14</b>	<b>Divieto di intrattenimenti e regali eccessivi</b>	Non superiamo i limiti delle pratiche socialmente accettabili quando offriamo o riceviamo intrattenimenti o regali a o da partner commerciali. ▶ <b>P20</b>	
	<b>15</b>	<b>Divieto di conflitti di interesse</b>	Non trarremo vantaggio dalla posizione ricoperta nell'azienda né sfrutteremo le informazioni ottenute quando svolgiamo compiti all'interno dell'azienda per promuovere interessi personali. ▶ <b>P21</b>	
	<b>16</b>	<b>Divieto contro l'insider trading</b>	Non conduciamo azioni che violino o possano essere sospettate di violare leggi e regolamenti in materia di insider trading. ▶ <b>P22</b>	
<b>Totale rispetto dei diritti di proprietà intellettuale, della sicurezza dei dati e delle informazioni.</b>	<b>17</b>	<b>Protezione dei segreti commerciali</b>	Le informazioni aziendali, quali i segreti commerciali, il know-how e le informazioni sui clienti, sono una risorsa importante dell'azienda. Utilizziamo e proteggiamo correttamente le nostre informazioni aziendali e la proprietà di altre entità, incluse le informazioni riservate ricevute da partner commerciali e altri. ▶ <b>P23</b>	
	<b>18</b>	<b>Protezione della proprietà intellettuale</b>	Riconosciamo che le proprietà intellettuali sono risorse importanti dell'azienda e le proteggiamo adeguatamente. Rispettiamo i diritti di proprietà intellettuale di terze parti ed evitiamo la violazione e l'uso improprio di tali diritti. ▶ <b>P24</b>	

# 1 Sicurezza e qualità dei prodotti e dei servizi

Contribuiamo alla società fornendo prodotti e servizi sicuri, affidabili e di alta qualità.

Ci si aspetta da noi la fornitura di prodotti e servizi sicuri e di alta qualità in modo costante e stabile. Siamo in grado di continuare a crescere soddisfacendo tali aspettative e la fiducia riposta in noi.

Confermiamo pienamente la sicurezza dei nostri prodotti prima di immetterli sul mercato e confermiamo anche la piena conformità dei nostri prodotti con i requisiti normativi e industriali.

## Azioni

- Garantiamo la conformità con i requisiti di sicurezza dei prodotti e con i regolamenti e standard correlati in ogni fase delle nostre attività, cioè dalla ricerca e sviluppo alla produzione, alla consegna, allo stoccaggio e alla vendita.
- Forniamo adeguate informazioni e istruzioni di sicurezza relative all'uso e alla gestione dei nostri prodotti quando li consegniamo.
- In caso di difetti del prodotto, reclami, incidenti, o se vengono rilevati problemi di sicurezza o punti che richiedono miglioramenti, tali problemi devono essere segnalati immediatamente al supervisore o al responsabile del dipartimento competente. Dopo un'indagine sulle circostanze reali, prenderemo le misure appropriate per risolvere tali problemi.
- Misuriamo e registriamo correttamente i dati dei prodotti. In nessun caso i dati dei prodotti saranno falsificati o nascosti.

# 2 Divulgazione delle informazioni aziendali

Divulghiamo informazioni aziendali, per esempio operazioni di affari e informazioni finanziarie, in modo accurato e puntuale, e in conformità con le norme pertinenti. Saremo aperti alle opinioni della società e le rispecchieremo nelle nostre operazioni.

Ci assumiamo la responsabilità di illustrare le nostre attività in modo adeguato alla collettività. Se la divulgazione delle informazioni aziendali non è tempestiva e accurata, diventa inutile. In particolare, le leggi e i regolamenti relativi alla borsa valori richiedono che le informazioni aziendali necessarie per le decisioni di investimento siano rese pubbliche in modo tempestivo e accurato. Divulghiamo volontariamente informazioni utili o immediatamente richieste dalla società.

## Azioni

- Quando divulghiamo informazioni sulle attività aziendali, agiamo in conformità con le leggi e i regolamenti pertinenti. Inoltre, alla luce del valore che poniamo sul nostro rapporto con la società, forniamo volontariamente informazioni delle quali, a nostro giudizio, la società ha bisogno.
- Mostriamo integrità finanziaria e conduciamo rapporti e operazioni contabili accurati, tempestivi e basati sui fatti, e riconosciamo che questo è il fondamento di una divulgazione appropriata delle informazioni aziendali.
- Ascoltiamo sinceramente le richieste e le opinioni provenienti dall'esterno e cerchiamo di farne uso nelle nostre attività commerciali.
- Pubblichiamo informazioni aziendali o facciamo annunci pubblici in qualità di società attraverso il dipartimento/la sezione di comunicazioni aziendali.

## 3 Anti-corrruzione/Regole per le donazioni

Non dobbiamo mai offrire, dare o accettare tangenti di alcun tipo. Non offriamo intrattenimento, doni o altri vantaggi ai funzionari governativi, sia all'interno sia all'estero. Quando facciamo doni o donazioni, ci atteniamo a leggi, norme e regole aziendali.

Non forniamo né accettiamo mai tangenti a o da alcuna persona o organizzazione. In particolare, offrire tangenti a legislatori, enti governativi o dipendenti di imprese di proprietà statale è severamente punito nella maggior parte dei Paesi, perché le tangenti provocano corruzione e una grave perdita di credibilità nella politica e con il governo, i dipendenti pubblici e le istituzioni. Proibiamo le tangenti a funzionari governativi ovunque svolgiamo affari.

Le donazioni devono essere conformi alle leggi e all'etica sociale e devono essere ragionevoli in termini sia di obiettivi sia di importo. Nel caso in cui la donazione possa essere sospettata di essere contraria alla legge o all'etica aziendale, è cruciale una ferma decisione a non offrire una donazione.

- Azioni
- Non diamo ai nostri partner commerciali, quali clienti o fornitori, né riceviamo da questi, pagamenti impropri di denaro o altri vantaggi impropri nel tentativo di influenzare il comportamento o la decisione di una persona.
  - Non permettiamo pagamenti di corruzione o donazioni di qualsiasi oggetto di valore, indipendentemente dal valore monetario, a funzionari nazionali o esteri allo scopo di ricevere in cambio dei favori.
  - Quando effettuiamo una donazione, compresa la donazione politica, rispettiamo le regole e i regolamenti e otteniamo un'approvazione preventiva in conformità con le norme interne che controllano le donazioni.

## 4 Nessuna relazione con un gruppo antisociale

Prendiamo una posizione risoluta contro qualsiasi gruppo o organizzazione antisociale e non ci associamo a essi.

È nostra posizione intransigente non aver alcun rapporto di alcun genere con gruppi o organizzazioni antisociali. Condiscendere semplicemente a minacce, coercizione o vessazioni della violenza antisociale, offrendo denaro o altri favori, è inaccettabile.

- Azioni
- Non offriamo vantaggi a gruppi o organizzazioni antisociali per nessun motivo.
  - Se un'organizzazione sospetta ci contatta, le persone non devono gestire questo caso da sole, ma devono segnalarlo a un dirigente o a un supervisore in modo che possano essere intraprese azioni appropriate dopo aver consultato i dipartimenti competenti.

## 5 Contributi alla società

Coerentemente con il nostro status di buon cittadino aziendale, parteciperemo ad attività di volontariato e a programmi di azione sociale.

Noi, come cittadini aziendali, stiamo implementando notevoli interazioni e un programma di contributi alla società, che sono coerenti con il nostro continuo progresso e con l'obiettivo di contribuire allo sviluppo economico e all'ambiente di vita. Rispettiamo l'attività di volontariato dei membri del Gruppo Kuraray per il programma di contributo sociale, il programma di educazione ecologica, il programma di conservazione della natura, ecc., relativi alla nostra missione. Incoraggiamo i membri del Gruppo Kuraray a partecipare alle attività di contributo sociale di propria iniziativa.

### Azioni

- Conduciamo attività che promuovono una soluzione dei problemi sociali e attività radicate nelle comunità locali che ospitano le aziende del Gruppo Kuraray.
- Apprezziamo lo spirito di volontariato di individui che assumono l'iniziativa e la responsabilità di contribuire alla società da buoni cittadini.

## 6 Conservazione ambientale

Contribuiamo allo sviluppo sostenibile e prendiamo seriamente la nostra responsabilità di preservare l'ambiente a beneficio delle generazioni future, attraverso le nostre operazioni commerciali, che coesistono con l'ambiente globale e le comunità locali.

Se non ci impegniamo in sforzi continui per preservare l'ambiente, non possiamo aspettarci uno sviluppo sostenibile del Gruppo Kuraray. Siamo impegnati a rispettare tutte le normative relative all'ambiente e lavoriamo costantemente per mettere in atto attività di conservazione ambientale.

Produciamo prodotti con il minor carico ambientale possibile, grazie a un processo rispettoso dell'ambiente, e li forniamo alla società.

### Azioni

- Ci conformiamo con le norme ambientali a tutti i livelli - internazionali, nazionali e locali.
- Misuriamo accuratamente i dati ambientali e li segnaliamo correttamente.
- Mettiamo in atto un programma per le attività di conservazione ambientale e creiamo un piano operativo annuale per portare avanti queste attività.
- Osserviamo il nostro standard di controllo volontario, la politica di azione ambientale, le regole interne e le procedure relative alla riduzione del carico ambientale.

Preservare e migliorare l'ambiente globale e per garantire la sicurezza e la salute in tutti i nostri luoghi di lavoro.

## 7 Sicurezza e prevenzione dei disastri

Prendiamo le precauzioni necessarie per evitare incidenti e catastrofi, quali incendi, esplosioni o perdite di materiale pericoloso. Se dovesse verificarsi un incidente, lo conteniamo e tentiamo di evitare qualsiasi contaminazione e di divulgare le informazioni pertinenti in modo tempestivo e accurato.

Esplosioni, incendi, fuoriuscite di materiali pericolosi o altri gravi disastri non solo hanno un enorme impatto sulla nostra attività, ma comportano anche grandi rischi per le comunità circostanti e influenzano la società in generale. È molto importante prevenire tali disastri prima che si verifichino. L'osservanza delle leggi e dei regolamenti pertinenti è della massima importanza ed è fondamentale che ogni struttura del Gruppo Kuraray la garantisca e adotti tutti i provvedimenti necessari in conformità con le procedure interne pertinenti.

“La sicurezza è alla base di tutto ciò che facciamo.” Garantiamo “la sicurezza al primo posto, la produzione al secondo posto” e ci concentriamo costantemente sulla riduzione dei rischi per prevenire i disastri.

Nel caso in cui si verifichi un disastro, devono essere implementate misure di contenimento, l'incidente deve essere esaminato e deve essere preparata una relazione tempestiva e accurata. Quando la causa è stata stabilita e le misure per prevenire una recidiva sono state identificate, queste misure devono essere implementate immediatamente.

### Azioni

- Ci atteniamo alle leggi e alle normative sulla sicurezza e sulla prevenzione dei disastri.
- Riesaminiamo costantemente l'organizzazione dell'emergenza e il programma di emergenza e conduciamo regolarmente esercitazioni. Nel caso in cui si verifichi un disastro, ne daremo segnalazione immediatamente e accuratamente, e adotteremo immediate misure di contenimento al fine di garantire la sicurezza.
- Nel caso in cui si verifichi un incidente che richiede un rapporto, lo segnaliamo immediatamente alle autorità.
- Al fine di prevenire gli incidenti, conduciamo revisioni sulla sicurezza quando costruiamo qualsiasi struttura, modifichiamo strutture esistenti o cambiamo le condizioni operative.

## 8 Luogo di lavoro sicuro e confortevole

Rispettiamo le normative in materia di sicurezza del lavoro sul luogo di lavoro e ci impegniamo a garantire un ambiente di lavoro sicuro e confortevole.

Ci adoperiamo per creare un luogo di lavoro dove non si verifichino infortuni e che sia salutare e sicuro per tutti i dipendenti. A tal fine, insieme al rispetto delle leggi e dei regolamenti in materia di sicurezza sul lavoro, attuiamo un programma di formazione sulla prevenzione dei disastri per i nostri dipendenti e prepariamo manuali di sicurezza.

È importante per tutti noi aumentare la consapevolezza in merito alla sicurezza sul lavoro e fare sforzi per mantenere un ambiente di lavoro sicuro e confortevole. Ciascuno di noi mantiene una comprensione di base sulla salute e la sicurezza sul lavoro ed è responsabile dell'osservanza delle norme applicabili a un determinato processo. Manteniamo una salute mentale e fisica.

### Azioni

- Ci atteniamo alle leggi e ai regolamenti concernenti la salute e la sicurezza del lavoro nell'esecuzione del nostro lavoro.
- Comprendiamo appieno le regole e i manuali relativi alla sicurezza operativa e rispettiamo le procedure e gli standard stabiliti in tali regole e manuali. Confermiamo che qualsiasi lavoro che richieda una licenza per l'esecuzione deve essere eseguito da una persona qualificata.
- Manteniamo un buon ambiente di lavoro per tutti i dipendenti. Facciamo tutto ciò che è nella nostra capacità per garantire condizioni di lavoro sicure, per avvisare i dipendenti relativamente a problemi di sicurezza e per risolverli.
- Se si verifica un incidente o un infortunio sul lavoro, lo segnaliamo al dipartimento competente in conformità con la “Linea guida per la gestione delle informazioni relative agli incidenti sul lavoro e agli incidenti di processo”.

## 9 Rispetto dei diritti umani

Rispettiamo i diritti umani di tutte le persone con cui entriamo in contatto durante la nostra attività e le trattiamo con dignità e rispetto.

Rispettiamo sempre i diritti umani di tutti i colleghi e partner commerciali del Gruppo Kuraray e non permettiamo discriminazioni che neghino la dignità degli individui. Rispettiamo tutti i nostri colleghi e non tolleriamo molestie di alcun tipo.

- Azioni
- Rispetteremo i diritti umani fondamentali di tutte le persone con le quali facciamo affari, compresi i partner commerciali, sulla base delle idee espresse nella “Dichiarazione universale dei diritti umani” delle Nazioni Unite e in altri standard internazionali.
  - Non usiamo né tolleriamo il lavoro minorile o forzato in alcuna delle nostre operazioni globali.
  - Non tolleriamo alcun comportamento che crei un ambiente di lavoro offensivo, intimidatorio, umiliante o ostile e qualsiasi comportamento fisico o verbale che implichi approcci e osservazioni sessuali indesiderati.

## 10 Valorizzazione della diversità, pari opportunità

Apprezziamo la diversità sul posto di lavoro. Non discriminiamo alcuna persona sulla base di caratteristiche personali, quali razza, genere, origine nazionale, e valutiamo equamente gli individui.

Ci adoperiamo per avere un ambiente di lavoro in cui le differenze individuali siano apprezzate e diventino una forza trainante verso il nostro ulteriore successo. Attraverso la “Politica di risorse umane del Gruppo Kuraray”, il Gruppo Kuraray offre opportunità di lavoro senza discriminazioni sulla base di sesso, nazionalità, razza, cultura, religione, convinzioni, età, disabilità, ecc., mantenendo una valutazione equa e corretta delle prestazioni e si adopera per sviluppare un sistema organizzativo in cui ogni dipendente possa lavorare in un modo che conduce alla crescita personale attraverso la soddisfazione nel proprio lavoro.

- Azioni
- Sottolineiamo le pari opportunità e non prendiamo alcuna decisione per alcun dipendente o candidato in base ad attributi che non sono correlati alle prestazioni, alle abilità o alle qualifiche professionali della persona.
  - Ci impegniamo a stabilire una cultura aziendale attraverso una comunicazione e una divulgazione di informazioni oneste, in modo che ciascun dipendente possa lavorare in un modo che conduca alla crescita personale attraverso l'esecuzione del proprio lavoro.

## 11 Conformità con le leggi antitrust/sulla concorrenza

**Rispettiamo le leggi antitrust/sulla concorrenza e conduciamo transazioni eque con i nostri fornitori e clienti, che consideriamo partner uguali.**

Riconosciamo di trarre benefici da una concorrenza libera e leale sul mercato. Se non c'è competizione libera tra aziende, consumatori e utenti perdono la possibilità di avere beni e servizi migliori. Per questo motivo, alcuni atti che impediscono il libero mercato competitivo, quali gli accordi con i concorrenti sui prezzi e sul volume di produzione o l'imposizione di restrizioni irragionevoli sul prezzo di vendita o sulle attività dei nostri partner commerciali sono severamente vietati dalle leggi antitrust/sulla concorrenza. Chi viola tali leggi, non solo le società ma anche le persone responsabili, sarà severamente punito.

### Azioni

- Non partecipiamo a impegni con aziende appartenenti allo stesso settore (comprese le associazioni di categoria), che intendano limitare la libertà delle attività commerciali, per esempio fissando i prezzi, il volume di produzione, il volume delle vendite, il territorio di vendita o il canale di vendita.
- Non partecipiamo ad alcuna interazione, e non ci impegniamo nello scambio di informazioni, con aziende dello stesso settore, che siano suscettibili di accuse di comportamento di tipo "cartello".
- Non sfruttiamo la nostra posizione commerciale per imporre condizioni commerciali ingiuste all'attività dei partner commerciali.
- Poiché le leggi antitrust/sulla concorrenza sono molto complesse, se abbiamo domande o problemi riguardo all'applicazione delle leggi, ci consultiamo con l'ufficio legale.

## 12 Prevenzione della concorrenza sleale

Non otteniamo illegalmente né usiamo in modo improprio segreti commerciali appartenenti ad altre aziende. Inoltre, non conduciamo alcuna attività che possa danneggiare la reputazione commerciale di altre aziende. Inoltre, non presentiamo i nostri prodotti in modo inappropriato, il che potrebbe portare gli utenti a fraintendere la qualità e le proprietà dei nostri prodotti.

Ci si aspetta da noi una competizione vigorosa, ma non sleale. L'uso di segreti o marchi commerciali di altre aziende, la vendita di prodotti copiati ingiustamente, la falsa presentazione o qualsiasi espressione che causi un fraintendimento per gli acquirenti sono proibiti dalle leggi e dalle norme per la prevenzione della concorrenza sleale.

### Azioni

- Non otteniamo i segreti commerciali di altre aziende con mezzi sleali e non facciamo uso di segreti commerciali che sono stati, o si presume che siano stati, ottenuti con mezzi sleali. "Mezzi sleali" include l'ottenimento dei segreti commerciali tramite l'offerta di qualche vantaggio.
- Non commettiamo atti diffamatori volti a danneggiare la reputazione commerciale di altre aziende.
- Non utilizziamo l'identificazione prodotto di un'altra azienda (es. marchio commerciale, logo, etichetta) o presentazioni mistificanti al fine di evitare confusione tra i nostri prodotti o attività e i prodotti o le attività di un'altra azienda.
- Non utilizziamo alcuna espressione o presentazione che possa causare un malinteso in merito al Paese di origine, alla qualità, al contenuto, al volume e a questioni simili. Usiamo fatti e dati tecnicamente e scientificamente validi nel nostro catalogo e nel manuale dei prodotti.

## 13 Conformità con le leggi relative alle esportazioni e alle importazioni

Ci atteniamo alle leggi e ai trattati internazionali che controllano l'esportazione e importazione di merci e tecnologie.

Forniamo prodotti e servizi in tutto il mondo, e analogamente riceviamo prodotti e servizi da tutto il mondo. Nell'esportazione e nell'importazione di prodotti e servizi, ci atteniamo alle leggi e ai regolamenti del nostro Paese e di quelli delle controparti, forniamo informazioni accurate e complete alle dogane e diamo un'indicazione corretta del Paese di origine. Quando esportiamo un particolare prodotto o una tecnologia soggetti all'approvazione governativa a fini di sicurezza internazionale, otteniamo una licenza di esportazione richiesta dalle leggi sul controllo commerciale prima della transazione.

### Azioni

- Quando intraprendiamo transazioni internazionali, esaminiamo e rispettiamo le leggi e le normative pertinenti, eseguiamo la corretta dichiarazione doganale e presentiamo un certificato di origine legittimo presso l'ufficio doganale in conformità con le leggi e i regolamenti.
- Verifichiamo se il prodotto o la tecnologia oggetto di transazione internazionale sia controllato dalle leggi sul controllo commerciale. Nel caso in cui il prodotto o la tecnologia che esportiamo siano regolati dalle leggi, otterremo la licenza di esportazione dalle autorità governative.

## 14 Divieto di intrattenimenti e regali eccessivi

Non superiamo i limiti delle pratiche socialmente accettabili quando offriamo o riceviamo intrattenimenti o regali a o da partner commerciali.

Offriamo e accettiamo intrattenimenti e regali a condizione che tali intrattenimenti o regali siano offerti o accettati come una questione di cortesia all'interno della norma sociale e in modo trasparente. Quando vi è la necessità di offrire o ricevere intrattenimenti o regali, agiamo entro i limiti delle pratiche socialmente accettabili e non offriamo o accettiamo mai intrattenimenti o regali eccessivi che potrebbero influenzare un giudizio commerciale equo.

### Azioni

- Otteniamo l'approvazione preventiva del responsabile o supervisore appropriato quando offriamo un regalo a un partner commerciale. Ogni volta che riceviamo un regalo da un partner commerciale (tranne regali simbolici o promozionali di basso valore monetario), lo segnaliamo al responsabile o al supervisore appropriato.
- Otteniamo l'approvazione preventiva del responsabile o supervisore appropriato se offriamo un intrattenimento a un partner commerciale. Otteniamo inoltre l'approvazione preventiva del responsabile o supervisore appropriato se accettiamo un intrattenimento da un partner commerciale. Se non siamo in grado di ottenere tale approvazione preventiva per circostanze inevitabili, lo segnaliamo immediatamente dopo l'evento.

## 15 Divieto di conflitti di interesse

Non trarremo vantaggio dalla posizione ricoperta nell'azienda né sfrutteremo le informazioni ottenute quando svolgiamo compiti all'interno dell'azienda per promuovere interessi personali.

Gli affari privati devono essere tenuti rigorosamente separati dagli affari dell'azienda. Utilizzare dei beni aziendali per scopi privati, e agire in conflitto con l'interesse dell'azienda, non è ammesso.

È vietato l'abuso della propria posizione, l'uso improprio di oggetti affidati a un dipendente ai fini del proprio lavoro o l'uso di informazioni ottenute attraverso il proprio lavoro per scopi privati.

I beni aziendali, siano essi materiali o immateriali, devono essere utilizzati e gestiti in modo appropriato, e il loro utilizzo per scopi privati è vietato.

### Azioni

- Non usiamo le informazioni ottenute durante lo svolgimento dei nostri compiti per beneficio personale o per il beneficio di terze parti.
- Non ci impegneremo in attività che siano in concorrenza con le attività dell'azienda e non diventeremo un dirigente o un membro del consiglio di amministrazione, o un importante investitore, in un'azienda concorrente.
- Noi personalmente non conduciamo transazioni commerciali con le società del Gruppo Kuraray e non lasciamo che altre parti interessate (per esempio, familiari o società o organizzazioni gestite da un dipendente o dai suoi familiari) conducano transazioni commerciali con le società del Gruppo Kuraray in modo tale da sfruttare la posizione detenuta nell'organizzazione Kuraray e da danneggiare l'interesse delle società del Gruppo Kuraray.
- Non trattiamo in modo inappropriato con i partner commerciali e non accettiamo vantaggi inappropriati da parte di partner commerciali, quali l'accettazione di una tangente da un fornitore.
- Utilizziamo e gestiamo in modo appropriato le risorse materiali e immateriali dell'azienda, inclusi i sistemi informatici dell'azienda, e non ce ne appropriamo in maniera illecita né li usiamo a fini personali o non commerciali.

## 16 Divieto contro l'insider trading

Non conduciamo azioni che violino o possano essere sospettate di violare leggi e regolamenti in materia di insider trading.

"Insider trading" si verifica quando qualcuno che ha accesso a informazioni privilegiate interne ("informazioni privilegiate") su Kuraray Co., Ltd. o su qualsiasi società quotata in borsa, che possono influenzare in maniera notevole il prezzo delle azioni di tale società, scambia le azioni di tale società utilizzando le informazioni privilegiate prima che siano rese pubbliche. Questo tipo di negoziazione pone gli investitori generali in grave svantaggio ed è quindi universalmente vietato dalle leggi che regolano gli scambi di titoli e la borsa valori.

### Azioni

- Se veniamo a conoscere informazioni non pubblicate, informazioni privilegiate relative all'attività di Kuraray Co., Ltd. o di qualsiasi società quotata in borsa, non scambieremo le azioni di tale società (compresa la vendita di azioni Kuraray acquisite attraverso il piano di stock option) fino a quando tali informazioni non saranno rese pubbliche.
- Non riveliamo informazioni privilegiate ad amici e parenti, per evitare di indurli a impegnarsi nell'insider trading.

## 17 Protezione dei segreti commerciali

Le informazioni aziendali, quali i segreti commerciali, il know-how e le informazioni sui clienti, sono una risorsa importante dell'azienda. Utilizziamo e proteggiamo correttamente le nostre informazioni aziendali e la proprietà di altre entità, incluse le informazioni riservate ricevute da partner commerciali e altri.

Le informazioni riservate sono una risorsa importante dell'azienda. La loro divulgazione può causare gravi danni all'azienda o perdita di profitti. Poiché i tempi recenti sono contrassegnati da un aumento del rischio di divulgazione delle informazioni riservate e personali a causa dei progressi nella tecnologia dell'informazione, prestiamo la massima attenzione alla protezione delle informazioni.

### Azioni

- Non utilizzeremo le informazioni riservate per scopi diversi dal compito da svolgere in quel momento e gestiremo correttamente le informazioni riservate al fine di evitarne l'uso inappropriato o la divulgazione. Inoltre, pubblicheremo internamente le informazioni riservate solo sulla base della necessità contingenti.
- Se divulghiamo informazioni non pubblicate, lo facciamo in conformità con le procedure interne.
- Stipuliamo un accordo di riservatezza/accordo di non divulgazione prima di divulgare informazioni riservate relative a prodotti e tecnologia all'esterno dell'azienda. Tratteremo le informazioni riservate che riceviamo da altre aziende con la stessa diligenza che usiamo per le informazioni riservate dell'azienda e in conformità con un accordo di riservatezza, se esistente.
- Quando otteniamo informazioni personali durante il corso dell'attività, indichiamo chiaramente lo scopo della ricezione e dell'uso di tali informazioni. Per evitare divulgazioni e uso improprio, conserviamo tali informazioni in modo appropriato per la protezione delle informazioni personali.

## 18 Protezione della proprietà intellettuale

Riconosciamo che le proprietà intellettuali sono risorse importanti dell'azienda e le proteggiamo adeguatamente. Rispettiamo i diritti di proprietà intellettuale di terze parti ed evitiamo la violazione e l'uso improprio di tali diritti.

La proprietà intellettuale, per esempio il brevetto (per un'invenzione), il modello di utilità (per un dispositivo), il design, il copyright (cioè i materiali pubblicati), il marchio (cioè il nome o il marchio del prodotto), diventa più importante come un vantaggio competitivo per noi. Mentre facciamo del nostro meglio per acquisire il diritto di proprietà intellettuale sui frutti dell'attività di ricerca e sviluppo e su attività simili, prestiamo attenzione a non violare i diritti di proprietà intellettuale di altri.

### Azioni

- Quando creiamo un'invenzione, la segnaleremo immediatamente a un responsabile o un supervisore diretto e intraprenderemo le azioni necessarie per proteggerla come diritto di proprietà intellettuale. Quando realizziamo un nuovo prodotto o una nuova tecnologia, esaminiamo se possiamo acquisire una proprietà intellettuale su di essi prima di pubblicarli.
- Non commetteremo intenzionalmente atti che possano violare i diritti di proprietà intellettuale di altri.
- Useremo i nostri nomi e i marchi commerciali in conformità con le regole aziendali interne. Quando usiamo il marchio del Gruppo Kuraray, osserviamo le "Regole per l'uso del logotipo del Gruppo Kuraray".

Firma

MANUALE DI CONFORMITÀ DEL GRUPPO KURARAY  
pubblicato nel 2018